

# 3-in-1 & 5-in-1 Camera Lens Kit for Mobile phones

Art.no 38-8623, 38-8624 Model APL-DG3H, APL-DG5H

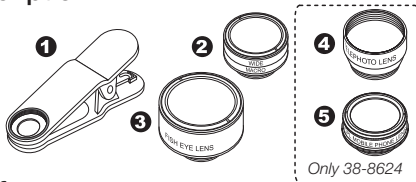
Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Safety

- Be careful while handling the lenses. Avoid subjecting the lenses to impacts and scratches.
- Do not touch the lens glass and put on the lens cover after use.
- Make sure that moisture does not enter the lenses.

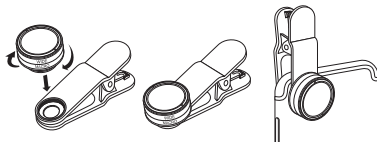
## Product description

1. Lens clip
2. Wide angle and macro lens
3. Fisheye lens
4. Telephoto lens
5. CPL lens



## Instructions for use

1. Fasten the lens you want to use to the lens clip.
2. Remove the protective cover from the lens.
3. Clip on and centre the lens over the mobile phone camera.
4. Take a photo.



## Wide angle

Wide angle allows for a larger viewing angle, more fits into the photo.

The wide angle lens can be used together with the macro lens.

## Macro

The macro lens is ideal for taking close up photos and small objects.

- Unscrew the macro lens from the wide angle lens and attach it to the lens mount.
- Focus on the subject by keeping a distance of approximately 1–3 cm to the subject.



## Fisheye

The fisheye lens gives an extremely wide angle. Often used to get a feeling of action in the photos.

## Telephoto lens (Only 38-8624)

The telephoto lens allows you to come closer to your subject. The lens has 2x magnification.

## CPL (Only 38-8624)

The CPL lens (*Circular Polarizing filter*) is used to reduce reflections in the photos. The filter also highlights certain colours such as blue sky.

Twist the lens until you get the picture you want and take the photo.



## Care and maintenance

Clean the product using the included cloth. Never use solvents or corrosive cleaning products.

## Troubleshooting guide

A dark circle appears in the picture.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the mobile does not have a cover attached to it.</li><li>• Make sure the lens is centred over the mobile camera.</li><li>• Try changing the aspect ratio for the camera or zoom in slightly.</li></ul>
The photos are unclear.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check that moisture has not entered the lens and that it is not scratched.</li><li>• The fisheye lens makes the photo edges blurry. This is completely normal.</li></ul>

## Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

## Specifications

Wide angle	0.63x
Macro	15x
Fisheye	198°
Telephoto	2x

# clas ohlson

## GREAT BRITAIN • customer service

Tel: 020 8247 9300

E-mail [customerservice@clasohlson.co.uk](mailto:customerservice@clasohlson.co.uk)

Internet [www.clasohlson.co.uk](http://www.clasohlson.co.uk)

Postal 10 – 13 Market Place, Kingston upon Thames, Surrey, KT1 1JZ

# Linser för mobilkamera 3-i-1 & 5-i-1

Art.nr 38-8623, 38-8624 Modell APL-DG3H, APL-DG5H

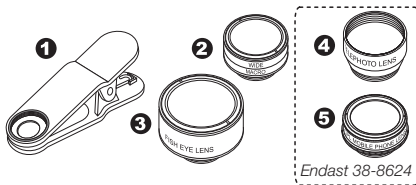
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Var försiktig vid hantering av linserna. Undvik stötar och repa inte linserna.
- Ta inte på glaset. Sätt på linsskyddet efter varje användning.
- Se till att fukt inte kommer in i linserna.

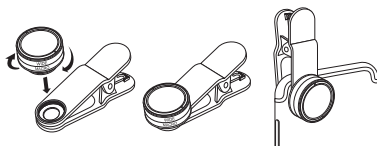
## Produktbeskrivning

1. Linsfäste
2. Vidvinkel- och makrolins
3. Fisheye-lins
4. Telelins
5. CPL-lins



## Användning

1. Skruva fast den lins du vill använda i linsfästet.
2. Ta bort linsskyddet.
3. Kläm fast och centrera linsen över mobiltelefonens kamera.
4. Ta bild.



## Vidvinkel

Vidvinkellinsen ger en större bildvinkel, d.v.s. mer ryms i bilden.

Vinkellinsen används tillsammans med makrolinsen.

## Makro

Makrolinsen används vid fotografering av mycket små motiv.

- Skruva loss makrolinsen från vidvinkellinsen och skruva fast den på linsfästet.
- Fokusera motivet genom att hålla ett avstånd på ca. 1–3 cm till objektet.



## Fisheye

Fisheye-linsen ger en extrem vidvinkel. Används ofta för att få extra actionkänsla i bilderna.

## Telelins (Endast 38-8624)

Telelinsen låter dig komma närmare det objekt du vill fotografera. Linsen ger 2 ggr förstoring.

## CPL (Endast 38-8624)

CPL-lins (*Cirkulärt Polarisationsfilter*) används för att minska oönskade reflektioner i bilderna. Filtret framhäver också vissa färger som t.ex. blå himmel.

Vrid på linsen tills du får motivet som du önskar och ta bild.



## Skötsel och underhåll

Rengör produkten med den medföljande duken.

Använd aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

## Felsökningsschema

En mörk cirkel uppstår i bilden.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att telefonen inte har något mobilskal.</li><li>• Se till att linsen är centrerad över telefonens kamera.</li><li>• Prova att ändra kamerans bildförhållande eller zooma in något.</li></ul>
Bilderna blir otydliga.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att inte fukt kommit in i linsen och att den inte blivit repig.</li><li>• Fisheye-linsen ger en suddighet i bildernas utkanter. Detta är normalt.</li></ul>

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Vidvinkel	0,63×
Makro	15×
Fisheye	198°
Tele	2×

# clas ohlson

**SVERIGE • kundtjänst**

Tel. 0247/445 00

Fax 0247/445 09

E-post [kundservice@clasohlson.se](mailto:kundservice@clasohlson.se)

Internet [www.clasohlson.se](http://www.clasohlson.se)

Brev Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

# Linser til mobilkamera 3-i-1 og 5-i-1

Art.nr 38-8623, 38-8624 Modell APL-DG3H, APL-DG5H

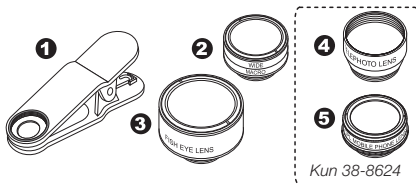
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Vær forsiktig ved håndtering av linsen. Ikke utsett den for støt og sørg for at linsen ikke ripes opp.
- Ikke ta på glasset og legg linsen i etuiet mellom hver gang det brukes.
- Linsen skal beskyttes mot fuktighet.

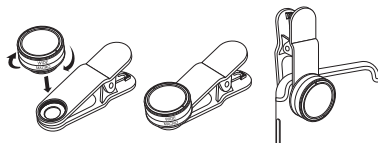
## Produktbeskrivelse

1. Linsefeste
2. Vidvinkel- og makrolinse
3. Fisheye-linse
4. Telelinse
5. CPL-linse



## Bruk

1. Fest ønsket linse i linsefeste.
2. Fjern dekkelet fra linsen.
3. Klem linsen fast og sentrer den over mobiltelefonens kamera.
4. Ta bilde.



## Vidvinkel

Vidvinkellinsen gir en større bildevinkel, dvs. du får mer med på bildet enn det en normallinse gir.

Vidvinkelen brukes sammen med makrolinsen.

## Makro

Makrolinsen brukes ved nærfotografering av små motiver.

- Skru makrolinsen av vidvinkellinsen og fest den på linsefestet.
- Fokuser ved å holde linsen i en avstand på ca. 1–3 cm fra objektet.



## Fisheye

Fisheye-linsen gir en ekstrem vidvinkel.

Brukes ofte for å få en ekstra actionfølelse i bildet.

## Telelinse (Kun 38-8624)

Med telelinsen kommer du nærmere objektet du vil fotografere. Linsen forstørrer 2 ganger.

## CPL (Kun 38-8624)

CPL-lins (Sirkulært Polarisasjonsfilter) brukes for å redusere uønskede reflekser i bildene. Filteret framhever også enkelte farger, som f.eks. blå himmel.

Drei på linsen til du får motivet slik du ønsker det.



## Vedlikehold

Produktet rengjøres med den medfølgende kluten. Bruk aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

## Feilsøking

Det kommer en mørk sirkel i bildet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern eventuelt mobildeksel.</li><li>• Linsen skal sentreres over telefonens kamera.</li><li>• Forsøk å endre bildeforholdene på kameraet eller zoom inn litt.</li></ul>
Bildene blir utydelige.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller at det ikke har kommet fuktighet inn i linsen og at den er fri for riper.</li><li>• Fisheye-linsen gir bildene uklare i ytterkanter. Dette er helt normalt.</li></ul>

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

Vidvinkel	0,63x
Makro	15x
Fisheye	198°
Tele	2x

# clas ohlson

NORGE • kundesenter

Tel. 23 21 40 00

Fax 23 21 40 80

E-post [kundesenter@clasohlson.no](mailto:kundesenter@clasohlson.no)

Internett [www.clasohlson.no](http://www.clasohlson.no)

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

# Puhelinkameran linssit 3-in-1 & 5-in-1

Tuotenumero 38-8623, 38-8624 Malli APL-DG3H, APL-DG5H

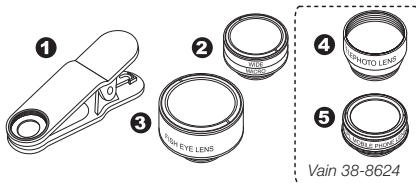
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Käsittele linssejä varoen. Vältä kolhimasta tai naarmuttamasta linsskejä.
- Älä tartu lasiin ja aseta linssinsuojus paikalleen aina käytön jälkeen.
- Älä päästä linssihin kosteutta.

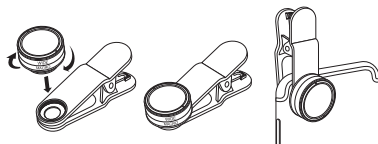
## Tuotekuvaus

1. Linssikiinnike
2. Laajakulma- ja makrolinssi
3. Kalansilmälinssi
4. Telelinssi
5. CPL-linssi



## Käyttö

1. Kierrä haluamasi linssi linssikiinnikkeeseen.
2. Poista linssinsuojus.
3. Kiinnitä kiinnike matkapuhelimeen ja aseta linssi puhelimen kamerasuunnan kohdalle.
4. Ota kuva.



## Laajakulma

Laajakulmalinssi antaa suuremman kuvakulman, eli kuvaan mahtuu enemmän. Laajakulmalinssiä käytetään yhdessä makrolinssin kanssa.

## Makro

Makrolinssiä käytetään erittäin pienten kohteiden kuvaamiseen.

- Kierrä makrolinssi irti laajakulmalinssistä ja kiinnitä se linssikiinnikkeeseen.
- Tarkenna kuvattavaan kohteeseen pitämällä linssiä noin 1–3 cm:n päässä kohteesta.



## Kalansilmä

Kalansilmälinssi antaa äärimmäisen kuvakulman. Antaa kuvalle vauhdikkaan tunnelman.

## Telelinssi (vain 38-8624)

Telelinssin avulla pääset lähemmäs kuvattavaa kohdetta. Linssissä kaksinkertainen suurennus.

## CPL (vain 38-8624)

CPL-linssin (pyöröpolarisaatio-suotimen) avulla vähennetään epätoivottuja heijastuksia kuvista. Lisäksi suodin korostaa tiettyjä värejä, esim. sinistä taivasta.

Kierrä linssiä, kunnes saat haluamasi kuvan. Ota kuva.



## Huolto ja puhdistaminen

Puhdista tuote mukana tulevalla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.

## Vianhakutaulukko

Kuvassa on tumma ympyrä.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että puhelimesta ei ole kuorta.</li><li>• Varmista, että linssi on keskitetty puhelimen kamerasuunnan kohdalle.</li><li>• Kokeile vaihtaa kamerasuunnat tai zoomata johonkin.</li></ul>
Kuvat ovat epätarkkoja.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että linssiin ei ole joutunut kosteutta eikä siinä ole naarmuja.</li><li>• Kalansilmälinssiä käytettäessä kuvan reunat ovat epätarkat. Tämä on normaalia.</li></ul>

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

Laajakulma	0,63x
Makro	15x
Kalansilmä	198°
Tele	2x

# clas ohlson

SUOMI • asiakaspalvelu

Puh. 020 111 2222

Sähköposti asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Kotisivu www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

# Objektive für Handykameras, 3-in-1 & 5-in-1

Art.Nr 38-8623, 38-8624 Modell APL-DG3H, APL-DG5H

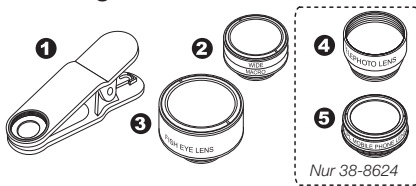
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

- Bei der Handhabung der Objektive vorsichtig vorgehen. Stöße und Kratzer vermeiden.
- Dasa Glas nicht berühren und nach jeder Benutzung den Objektivdeckel aufsetzen.
- Sicherstellen, dass keine Feuchtigkeit in das Objektiv gelangen kann.

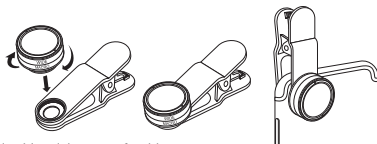
## Produktbeschreibung

1. Objektivhalterung
2. Weitwinkel- und Makroobjektiv
3. Fisheye-Objektiv
4. Teleobjektiv
5. CPL-Objektiv



## Bedienung

1. Das gewünschte Objektiv auf die Objektivhalterung schrauben.
2. Den Objektivdeckel abnehmen.
3. Das Objektiv mittig über der Handykamera festklemmen.
4. Ein Bild aufnehmen.



## Weitwinkel

Das Weitwinkelobjektiv sorgt für einen größeren Aufnahmewinkel, d. h. das Foto bildet mehr ab.

Das Objektiv wird zusammen mit dem Makroobjektiv benutzt.

## Makro

Das Makroobjekt wird bei der Aufnahme von sehr kleinen Motiven benutzt.

- Das Makroobjektiv vom Weitwinkelobjektiv abschrauben und auf die Objektivhalterung aufschrauben.
- Einen Abstand von 1–3 cm zum Motiv einhalten, um dieses zu fokussieren.



## Fisheye

Das Fisheye-Objektiv sorgt für einen extremen Weitwinkel. Es wird oft eingesetzt, um mehr Aktivität im Bild zu erzeugen.

## Teleobjektiv (nur 38-8624)

Das Teleobjektiv ermöglicht es, dem Fotomotiv näher zu kommen. Das Objektiv bietet eine 2-fache Vergrößerung.

## CPL (nur 38-8624)

CPL-Objektiv (*zirkulärer Polarisationsfilter*) wird benutzt, um unerwünschte Reflektionen in den Bildern zu entfernen. Der Filter hebt auch manche Farben hervor, wie z. B. einen blauen Himmel.

Das Objektiv drehen, bis das Motiv wie gewünscht aussieht und dann ein Bild aufnehmen.



## Pflege und Wartung

Das Produkt mit dem mitgelieferten Tuch reinigen. Niemals Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien verwenden.

## Fehlersuche

Ein dunkler Kreis ist auf dem Bild zu sehen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sicherstellen, dass das Mobiltelefon kein Cover hat.</li><li>• Darauf achten, dass das Objektiv mittig über der Kameralinse sitzt.</li><li>• Das Bildverhältnis der Kamera probeweise verändern oder etwas heranzoomen.</li></ul>
Die Bilder sind unscharf	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sicherstellen, dass sich keine Feuchtigkeit im Objektiv befindet oder dieses zerkratzt ist.</li><li>• Das Fisheye-Objektiv nimmt Bilder auf, die unscharf an den Kanten sind. Dies ist normal.</li></ul>

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Weitwinkel</b>	0,63-fach
<b>Makro</b>	15-fach
<b>Fisheye</b>	198°
<b>Tele</b>	2-fach

# clas ohlson

**DEUTSCHLAND • Kundenservice**

Hotline 040 2999 78111

E-Mail [kundenservice@clasohlson.de](mailto:kundenservice@clasohlson.de)

Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de)

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38, 20354 Hamburg